

SOCIETATEA DE HAIKU CONSTANȚA ORGANIZEAZĂ

**FESTIVALUL INTERNAȚIONAL HAIKU-HAIGA/ HAIKU
SCOLAR – EDIȚIA A VIII-A**

**CU OCAZIA ANIVERSĂRII A 25 DE ANI DE LA FONDAREA
SHC ȘI ALBATROS/ ALBATROSS**

40 DE ANI DE ÎNFRĂȚIRE A ORAȘELOR PORT:

CONSTANȚA & YOKOHAMA

2000 DE ANI FĂRĂ OVIDIUS LA TOMIS

CONSTANȚA 21-25 APRILIE 2017

PROGRAM:

**ZIUA I - VINERI 21 APRILIE - UNIVERSITATEA OVIDIUS -
CAMPUS**

**SALA *UMBERTO ECO*, CORPUL A, ALEEA UNIVERSITĂȚII
NR. 1**

**15.30: Primirea oaspeților și înmânarea mapelor – Nastasia Savin
– secretar SHC și Carmen Voicu**

16.00: Prezentarea oaspeților. alocuțiuni; deschiderea lucrărilor:

- Reprezentant al Universității Ovidius

- **Pearl Elizabeth Dell May** - prof. și poet, Marea Britanie

- **Victoria Fonari** – prof. univ. dr., poet, Chișinău, Republica
Moldova

- **Olga Duțu** – prof. univ. dr. ex-rector al Centrului Universității *Spiru
Haret* în Constanța

- **Aura Văceanu** – președinte – Societatea de Haiku Constanța (SHC)

**16.30 - 25 DE ANI DE HAIKU-HAIGA și de apariție a revistei de
haiku, bilingv ALBATROS/ ALBATROSS**

- Prezintă ALBATROS/ ALBATROSS nr. 28/ 2017: **Ion Codrescu**,
conf. univ. dr., fondator SHC și al revistei (5'); Mihaela Codrescu:

secretar de redacție – *Albatros/ Albatross* - Editorial Assistant (5'); ex-

secretar SHC **Florina Dobrescu** (5'); vicepreședinte SHC **Alexandra Flora Munteanu** (5'); președinte SHC actual, **Aura Văceanu** (5');
- *Momente Haiku*: **Olga Duțu** – prof. univ. dr. (10')
- **150 de ani** de la apariția prestigioasei reviste literare *Convorbiri literare*, prezintă **Marius Chelaru**, poet, eseist, editor și redactor, Iași. (20')
- *Oceanul și marea în haiku* prezintă **Adina Enăchescu** – prof. poet, prozator, Râmnicu Vâlcea (20').

Coordonator:

Daniela Varvara

- **Expoziție**: reviste și cărți

Responsabilă: **Alexandra Iordan**, cls. a IX-a, C. N. „Constantin Brătescu”, Constanța

18.30 – Masa de seară – restaurantul hotelului

ZIUA A II-A - SÂMBĂȚĂ: 22 APRILIE: UNIVERSITATEA OVIDIUS, CAMPUS - SALA UMBERTO ECO, CORPUL A, ALEEA UNIVERSITĂȚII NR. 1

8.00 - Mic dejun, la restaurantul hotelului

9.00 - Sala ***Umberto Eco***: diplome pentru cărți de haiku, de haiga, eseuri critice, formator și promotor haiku, traduceri

Coordonatori: **Nastasia Savin și Alexandra Flora**

Munteanu

9.10 - CONFERINȚE ȘI DEZBATERI:

- **Pearl Elizabeth Dell May**: *Haijin și promotor al poeziei ca terapie, Southampton, UK: Haiku pentru timpuri când nimic altceva nu se potrivește.* (15')

- **Paul Mercken**, poet: *Haiku în aria limbii olandeze: Olanda și Belgia flamandă; Haiku și Europa* (15')

- **Zinovy Vayman**, SUA, poet: *Writing Renku With Celebrities/ Scriind renku cu celebrități* (15')

- **Victoria Fonari** – prof. univ. dr., poet, Chișinău: *Metamorfozele lui Ovidiu focalizate în scrierile basarabenelor* (prelegere în power point) (15')

- 10.20 – 10.40: Pauză de cafea

- **Clelia Ifrim** - dramaturg, poet, prozator, București: *Chipul copilului în haiku; Nuanțe de alb* (15')

- **Florin Grigoriu** – prozator, poet și eseist: *Teorie și realitate* (15')

- **Aura Văceanu** - scriitor: *Contribuția haikuului românesc la haikuul mondial* (5')

- **12.00** - Întrebări / dezbateri (10')

Moderator: **Nastasia Savin și Mirela Savin**

12.10 – Vizionarea expoziției foto-haiku, în holul Universității: **Victoria Fonari** -10 lucrări (4'); Oana Gheorghe biolog, poet, vicepreședinte Asociația TIME FOR ART și **Constantin Broșu**, artist fotograf, vicepreședinte Asociația TIME FOR ART (15 lucrări), prezintă autorii (8'); prezentare PPS-haiku, imagine **Andana Călinescu** (4').

volum de fotohaiku, de **Iulia Ralia**. (4')

12.30 - **SUSANNA PATRAS** - artist plastic, membru UASR, absolvent Fac. de Literatură și a Institutului Internațional de Fotografie din New-York: Interpretări minimaliste/ Minimalist vizual multimedia – video și fotografie – proiecte (20').

12.50 - Prezentare și lansare de carte de către autori, în sala de curs: *La marginea absolutului. Au bord de l'absolu* (2016), de poeta **Victoria Fonari**. (4'); *Inorog cu blur*, **Iulia Ralia**. (4'); *Pe firul de iarbă*, haiku **Gabi Vlad** (Constanța). (4'); *File din istoria haikuului românesc, Al doilea an de haiku*, 2017, de **Florin Grigoriu**, scriitor și vicepreședinte al SRH (București), (8'); *Cocorul albastru* - haiku, pictor-poet **Andana Călinescu** (București). (4'); *Vedeniile călătorilor* - poezii și haiku, 2015; *Frumuseti răpitoare - într-alt cer de poezie* (poeme scurte), 2016, de poet-pictor **Victoria Fătu Nalațiu** (Bistrița Năsăud). (8') **Mihaela Cojocaru**, *Zbor de pescăruș/ Flying Seagull/ Vol de muette* (haiku), 2017 (4'). *Sub aceeași frunză/ Under the same leaf*, de **Constantin Stroe** (București); *Aroma florilor în zori*, 2017 de poeta **Gențiana Groza** (Cluj). *Flori, mărăcini și stele* de **Luciana Vladimir**, 2017; *În luntrea nopții*, haiku, Mara Paraschiv (Bacău).

13.00 -- Întrebări: (10')

Prezentare autorii prezenți

13.30 – Masa de prânz – restaurantul hotelului

TEATRUL DE STAT (FANTASIO), CONSTANȚA, B-DUL FERDINAND, NR. 11

16.30 - Alocuțiuni:

- Reprezentant al Primăriei Constanței (4')
- E.S. Dl. **Kisaburo ISHII**, Ambasadorul Japoniei în România, conferință (15')
- D-na. **Sachiko ISHII**, soția Domnului Ambasador. ((3')
- D-l. **Hiroyuki YASUMOTO**, Directorul Biroului din Istanbul al companiei NYK (10').
- D-na. **Mayo NISHIIKE**, Secretar I al Ambasadei Japoniei, vorbitoare de limba română (4').
- D-ra **Florentina TOMA**, Cultural Assistant, salariată în cadrul Ambasadei Japoniei (3').
- D-l **Andrei PAPARI**, prof. univ. dr. rector al Universității *Andrei Șaguna*, Constanța (4').
- D-l **George SCUPRA**, economist, primarul orașului Ovidiu, județul Constanța (4').

17.20 - Videoclip/ film: *Portul Yokohama*, realizat de elevi **Stăncescu Ionuț, Tabata Paganoni** și **Alexandru Mândră**, clasele a X-a și a XI-a, coordonați de prof. **Adriana Ilicenco**, de la Liceul *Carmen Sylva*, Eforie Sud, jud. Constanța (6').

- **Dans japonez** – interpretează preșcolarii: **Bălăucă Maria, Dan Cozmina, Ispas Livia Chiru Ana Maria, Oprișan Ioana, Ciocoiu Alina, Iordache Bianca**, de la grădinița *Albatros*, Eforie-Sud, jud. Constanța, coordonatoare: **Carmen Voicu** și **Virginia Baltag** (6').
- **Recital de haiku** - prezintă elevi de la Liceul Teoretic *Mihail Kogălniceanu*, din Mihail Kogălniceanu, coordonați de prof. dr. **Mirela Savin** (10'); **Bucea David Gabriel** – elev la Liceul Teoretic *Carmen Sylva*, Eforie Sud, premiat la Concursul *The 14th World Haiku Children* 2015/2016, coord. învăț. **Carmen Rusnaciuc** (2'); **Alesia Meilă, Premiul I** la Concursul *The 14th World Children Haiku* 2015/2016, coord. Ion Codrescu (2').

17.00 – 17.20 - Dansuri tradiționale românești și aromâne, interpretează ansamblul de dansuri populare *Dobrogeanca* a Centrului Cultural *Elena Roizen* din orașul Ovidiu, județul Constanța, coregraf, prof. **Elena Dordea** (15').

Coordonator: **Elena
Dordea**

20.00: Masa festivă

ZIUA A III-A - DUMINICĂ 23 APRILIE
**EXCURSIE LA ADAMCLISI ȘI LA MÂNĂSTIREA SFÂNTUL
ANDREI**

7.30 - Mic dejun

8.00 - Plecarea spre Adamclisi și vizitarea monumentului

10.00 - Plecarea spre mănăstirea Sf. Andrei, vizitarea peșterii și a mănăstirii; pe parcursul drumului, atelier de renku, sabakite Clelia Ifrim

Coordonator: Preot dr. la biserica Sfântul Ștefan Constanța, **Cornel Popescu**

Responsabili: Președintele cenaclului *Mihail Sadoveanu* - **Aurel Lăzăroiu** și **Dan Norea** - președintele *Clubului umoriștilor constănțeni*

12.30 – Masa de prânz la mănăstire

13.30 – Plecarea spre Constanța

- **După amiază - Program liber/ opțional** - vizitarea unor muzee: Muzeul de Artă, Muzeul Marinei, Muzeul de Artă Populară, plimbare la Cazinou, pe faleză sau la Mamaia

Coordonatori: **Anastasia Dumitru, Alexandra
Flora Munteanu**

ZIUA A IV-A- LUNI 24 APRILIE
**CENTRUL CULTURAL ELENA ROIZEN, ORAȘ OVIDIU,
JUDEȚUL CONSTANȚA**

8.00 - Mic dejun

8.30 - Plecarea la Centrul Cultural Ovidiu

9.00 - Ginko pe malul lacului Siutghiol, urmat de **atelier de haiku** (sala de lectură a Centrului Cultural): participă elevi de la Liceul Tehnologic *Ion Podaru*, Școala Gimnazială Nr. 2 Ovidiu, Școala Gimnazială Nr. 12. Constanța, Liceul Teoretic *Lucian Blaga*, Constanța, de la Liceul Teoretic *Carmen Sylva*, Eforie Sud, județul Constanța, Școala Gimnazială Tuzla, Școala Gimnazială *Gheorghe Lazăr*, Corbu, jud. Constanța.

Coordonator: **Daniela Varvara și
Anastasia Dumitru**

9.45 – Întoarcere la Centrul cultural

10.00 - Cuvânt de bun venit din partea dir. Centrului Cultural, prof. Romică Stan

10.05 - Întâlnirea membrilor *Asociației Internaționale a Profesorilor de Haiku-Haiga* – oaspeți din țară și din străinătate. Realizări - prezintă din experiența lor: **Pearl Elizabeth Dell May, Anastasia Dumitru, Nastasia Savin, Mirela Savin, Daniela Varvara, Alina Teodorescu și Maria Mândru**. **Film:** Atelier de creație (11.03.2017, de la Liceul *Carmen Sylva*, Eforie Sud), realizat de învăț. **Maria Mândru și Alina Teodorescu**; *Dialoguri interculturale* – activitatea SHC, în imagini, film realizat de pictorița și poeta **Mihaela Cojocar** și informatician **Tiberiu Tizu**. **Audiție 9 haikai – Dincolo de tăcere**, *Isus* pentru voce și pian, compozitor Theodor Grigoriu, pe versuri de **Șerban Codrin**, în interpretarea lui Cezar Dima (tenor) și a Cezarei Petrescu (pian).

- *Calea luminii - (Inter)culturalitate și management educațional*, volum de Anastasia Dumitru, prezintă autoarea

- Perspective, proiecte – AIPHH și ALBATROS, prezintă **Nastasia Savin**.

Moderator:

Daniela Varvara

11.15 - 11.30 - Pauză de cafea

11.30 - Atelier de renku (de primăvară): participă poeții oaspeți (Sala de festivități a Centrului Cultural).

Sabakite -
Florin Grigoriu

- **Atelier de haiku** dedicat lui Ovidius și haiku de primăvară: participă elevi și profesorii lor - Sala de lectură a Centrului Cultural

Coordonator: **Pearl Elizabeth May**

Dell și Anastasia Dumitru

13.30 – 14.30 - Masa de prânz

16.30 – 18.00 - Recital în lectura autorilor, în parcul Tăbăcărie, în arealul lămpii japoneze

Coordonator: **Iulia Ralia și**

Oana Gheorghe

18.30 – 19.30 - Masa de seară

ZIUA A V-A - MARTI 25 APRILIE - EXCURSIE LA HISTRIA

7.30 – Mic dejun

8.00 – Plecarea spre Histria,

9.30 - Vizitarea muzeului și a sitului arheologic

Responsabili: **Nastasia Savin**

și **Mirela Savin**

11.00 - Pauză de cafea

11.30 - Încheierea lucrărilor, proiecte

12.30 – Masa de prânz Histria/ Restaurant hotel

Responsabili: **Aura Văceanu, Nastasia Savin și Mirela Savin**

Parteneri: Ambasada Japoniei, Universitatea Ovidius, Facultatea de Litere (limbi moderne), Primăria Constanța, Primăria oraș Ovidiu, Centrul Cultural *Elena Roizen*, oraș Ovidiu, județul Constanța, Teatrul de Stat Constanța, Liceul Teoretic *Carmen Sylva*, Eforie Sud, Liceul Teoretic *Mihail Kogălniceanu*, comuna Mihail Kogălniceanu, Școala Gimnazială Nr. 1 Rîmnicu de Jos, Școala Gimnazială Nr. 2 Ovidiu, Liceul Tehnologic *Ion Podaru*, Școala Gimnazială *Gheorghe Lazăr*, Corbu, jud. Constanța, Școala Gimnazială Nr. 12 B. P. Hasdeu, Constanța.

Sponsori: Universitatea *Ovidius*, Constanța, Primăria Constanța, Primăria oraș Ovidiu, Centrul Cultural *Elena Roizen* oraș Ovidiu, Firma EXIMTOUR - Cluj, Societatea de Haiku Constanța, Liceul Teoretic *Carmen Sylva*, Eforie Sud, Teatrul de Stat Constanța.

